

# FMAM

ACCIÓN EFICAZ  
RESPUESTAS ADECUADAS  
OBJETIVOS CLAROS



FONDO PARA EL  
MEDIO AMBIENTE  
MUNDIAL





“EL IMPACTO DEL FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL Y LAS ORGANIZACIONES QUE TRABAJAN CON ÉL SE EXTIENDE EN TODAS LAS DIRECCIONES, LO QUE AYUDA A PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE EN EL MUNDO Y A CREAR MEDIOS DE SUBSISTENCIA Y NUEVAS OPORTUNIDADES PARA LA POBLACIÓN POBRE”.

LEN GOOD  
FUNCIONARIO EJECUTIVO PRINCIPAL  
Y PRESIDENTE  
FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE  
MUNDIAL (FMAM)



## EL FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL

El Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) reúne a 176 gobiernos miembros —en colaboración con instituciones internacionales, organizaciones no gubernamentales (ONG) y el sector privado— para hacer frente a los problemas ecológicos del mundo y prestar apoyo a iniciativas nacionales de desarrollo sostenible. Es el catalizador de las medidas de protección del medio ambiente mundial.

El FMAM es una entidad independiente. Fue creado como asociación entre el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Banco Mundial, y ha sido designado mecanismo de financiamiento de los acuerdos internacionales sobre la diversidad biológica, el cambio climático, los contaminantes orgánicos persistentes y la desertificación. También presta apoyo a las actividades previstas en los acuerdos mundiales sobre la protección de las aguas internacionales y la capa de ozono. En toda su labor, el FMAM fomenta las relaciones de cooperación y la búsqueda de soluciones prácticas para los problemas ambientales.

El FMAM promueve la cooperación internacional para fomentar el desarrollo sostenible en el mundo. Establece un vínculo entre los objetivos ambientales locales y los mundiales. En solamente 12 años ha llegado a ser una entidad eficaz y transparente, con un sólido prestigio gracias a los buenos resultados obtenidos. Actualmente es la mayor fuente de financiamiento de proyectos orientados a mejorar el medio ambiente mundial.

### ACCIÓN EFICAZ

Los gobiernos, las empresas privadas, los círculos científicos, las organizaciones comunitarias y las ONG contribuyen a las actividades del FMAM con su capacidad especializada y técnica. Esa colaboración produce más beneficios y ahorra recursos.

En el centro de la labor del FMAM están sus tres organismos de ejecución, a los que corresponde parte del mérito por los logros visibles que el FMAM consigue sobre el terreno. Otros siete bancos regionales de desarrollo y organismos especializados de las Naciones Unidas también administran proyectos del FMAM y aumentan la eficacia de sus trabajos. Hasta ahora, el FMAM ha organizado más de 1.300 proyectos en más de 140 naciones en desarrollo y países con economías en transición.

La movilización de fondos es otro campo en que el FMAM demuestra su eficacia. Por cada dólar que éste asigna se reciben US\$3 más en contribuciones adicionales. Durante los últimos 10 años, el FMAM ha



4

## ORGANISMOS DE EJECUCIÓN DEL FMAM

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)  
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)  
Banco Mundial

## ENTIDADES QUE ADMINISTRAN PROYECTOS DEL FMAM

Banco Africano de Desarrollo (BAfD)  
Banco Asiático de Desarrollo (BAoD)  
Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento (BERF)  
Banco Interamericano de Desarrollo (BID)  
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)  
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)  
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

comprometido US\$4.500 millones para donaciones y movilizado US\$14.000 millones en concepto de cofinanciamiento. Estos impresionantes resultados demuestran el amplio impacto de su labor.

## RESPUESTAS ADECUADAS

A NIVEL NACIONAL... Todos los proyectos del FMAM se emprenden por iniciativa de los países. Para que el FMAM apoye un proyecto, éste tiene que ser aprobado por el gobierno. El proyecto tiene que estar de acuerdo con las prioridades nacionales del país.

A NIVEL LOCAL... En la actualidad, más de 700 ONG y grupos comunitarios participan en las actividades del FMAM y dirigen proyectos de tamaño mediano. En el marco del Programa de Pequeñas Donaciones, administrado por el PNUD, se han entregado directamente a ONG y grupos comunitarios más de 4.000 donaciones pequeñas, forma de financiamiento que se duplicará en el futuro.

A NIVEL MUNDIAL... El mandato del FMAM evoluciona constantemente para reflejar las nuevas prioridades internacionales y los cambios que se registran en el mundo. Ejemplo de ello es la expansión de ese mandato, que ahora incluye también los problemas de la degradación de la tierra y los contaminantes orgánicos persistentes. En 2002, en la mayor reposición de recursos registrada hasta la fecha, la comunidad internacional de donantes demostró su voluntad de apoyar al FMAM prometiendo recursos adicionales por valor de US\$3.000 millones a fin de desarrollar y acelerar sus actividades.

## OBJETIVOS CLAROS

La actuación del FMAM se concentra en cuestiones de interés mundial bien definidas: diversidad biológica, cambio climático, capa de ozono, aguas internacionales, degradación de la tierra y contaminantes orgánicos persistentes. Al tener áreas particulares de especialización, el FMAM puede concentrar sus recursos y su capacidad técnica y aumentar el impacto de su labor.



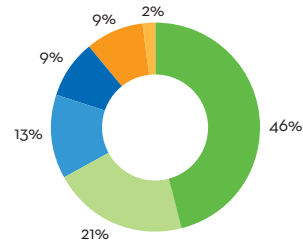
## EL MANDATO DEL FMAM

El FMAM entra en su segunda década de vida con el firme mandato de extender sus actividades para ocuparse de tendencias ecológicas inquietantes que causan el aumento de la pobreza, las enfermedades, la desesperanza y los conflictos.

### REDUCCIÓN DE LOS RIESGOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO

Como mecanismo financiero de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, el FMAM ayuda a los países en desarrollo a promover el uso de energía no contaminante y reducir el consumo de combustibles fósiles. Es la principal fuente de financiamiento de fuentes renovables de energía en el mundo en desarrollo y apoya el uso de lámparas de bajo consumo energético, de la energía solar, eólica, geotérmica y de biomasa, así como de centrales hidroeléctricas pequeñas. En 12 años, la cartera

GRUPOS NO GUBERNAMENTALES QUE PARTICIPAN EN PROYECTOS DEL FMAM



- Empresas privadas internacionales
- Grupos regionales
- Empresas privadas nacionales
- Grupos internacionales
- Instituciones académicas nacionales
- Grupos locales/nacionales



de proyectos del FMAM sobre energías no contaminantes ha aumentado hasta superar los US\$1.600 millones en donaciones para proyectos por un valor total de más de US\$10.600 millones. Acelerando la transición hacia fuentes de energía eficientes y renovables se obtendrán enormes beneficios económicos, sociales y ambientales.

El FMAM también aborda los problemas del cambio climático a través de su Programa de Pequeñas Donaciones. Lo magnífico de éste es que contribuye directamente a mejorar las condiciones de vida de miles de personas —ONG, dirigentes comunitarios, pequeños empresarios y otros líderes locales— que más necesitan asistencia para hacer frente al cambio climático. Hasta ahora, el FMAM ha comprometido US\$117,4 millones en donaciones pequeñas a fin de promover soluciones adecuadas a las circunstancias de cada lugar para estos y otros problemas ecológicos mundiales.

Todos los programas del FMAM sobre cuestiones relacionadas con el clima ayudan a los países a adaptarse a los efectos perjudiciales del cambio climático. Los pequeños Estados insulares con ecosistemas costeros frágiles, como las islas del Caribe y del Pacífico, corren especial riesgo. El FMAM está trabajando con esos países para identificar las áreas vulnerables al cambio climático y al aumento del nivel del mar, preparar programas de respuesta que sean eficaces en función de los costos y mejorar la capacidad regional y nacional para hacer frente a los problemas del cambio climático.





## CONTROL DE LA PÉRDIDA DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Desde la profundidad de los océanos hasta la cima de las montañas, desde las tierras áridas hasta las selvas pluviales, nuestro planeta sustenta a millones de especies vegetales y animales. La vida y los medios de subsistencia de todos los seres humanos, cualquiera sea su origen o condición económica, dependen de ese patrimonio natural. La pérdida de esos bienes y servicios naturales obstaculiza el desarrollo nacional y afecta más gravemente a aquellos cuya supervivencia depende en forma más directa de los recursos naturales: los pobres.

El FMAM financia y apoya medidas prácticas destinadas a fomentar la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad, con lo que se mejoran las condiciones de vida de quienes dependen de los recursos naturales. Desde 1991, el FMAM ha proporcionado US\$1.500 millones y movilizó cofinanciamiento de organizaciones asociadas por valor de US\$2.500 millones para más de 450 proyectos relacionados con la pérdida de la diversidad biológica de importancia mundial. Como mecanismo financiero del Convenio sobre la Diversidad Biológica, el FMAM apoya una cartera de proyectos en esta esfera que se concentra en sistemas esenciales para la vida en el planeta y en las interacciones entre ellos: tierras áridas, bosques, montañas, biodiversidad agrícola y recursos costeros, marinos y de agua dulce.



### PREVENCIÓN DEL AGOTAMIENTO DEL OZONO

Las sustancias que agotan el ozono causan daños a la capa natural que protege a la Tierra de los rayos ultravioleta de la luz solar. La exposición a este tipo de radiación está asociada con casos de cáncer y enfermedades de los ojos, como las cataratas. También afecta la fauna y la flora silvestres y los ecosistemas acuáticos.

Desde 1992, el FMAM ha aprobado donaciones y otras formas de asistencia a países —como la Federación de Rusia y las naciones de Europa oriental y Asia central— que no reúnen los requisitos exigidos para recibir asistencia del Fondo Multilateral del Protocolo de Montreal. El éxito logrado en la eliminación de sustancias que agotan el ozono ha sido notable. En los 14 países en los que ha habido más proyectos del FMAM, el consumo de esas sustancias ha disminuido en más del 90%. Como resultado de las actividades del FMAM, en 2002 se dejaron de producir sustancias que agotan el ozono en Rusia, país que hasta entonces era uno de los mayores productores y consumidores de esas sustancias.

### PROTECCIÓN DE LAS AGUAS INTERNACIONALES

Los recursos marinos y de agua dulce del mundo están en una situación muy vulnerable que amenaza el futuro de los ecosistemas, las poblaciones y el desarrollo económico que dependen de ellos. Las aguas



transfronterizas, las zonas marinas y costeras, los lagos, las tierras húmedas, los arrecifes de coral y otros recursos acuáticos se están degradando como consecuencia de la contaminación producida por actividades que se llevan a cabo en tierra, las prácticas de ordenamiento deficientes (como la conversión de tierras y las obras de dragado), la introducción de especies no autóctonas, la pesca excesiva y otras formas de explotación.

El FMAM trabaja con 139 países en proyectos que fortalecen la gestión integrada de los recursos terrestres y acuáticos que son vitales para la preservación de la calidad de las aguas internacionales. Se ha comprometido a invertir más de US\$1.000 millones para el año 2007 a fin de resolver problemas críticos relacionados con las masas de agua.

### **ELIMINACIÓN DE LOS CONTAMINANTES ORGÁNICOS PERSISTENTES**

Los contaminantes orgánicos persistentes plantean una amenaza a escala mundial. Son especialmente peligrosos para los países en desarrollo, que en muchos casos carecen de los medios técnicos o financieros necesarios para introducir tecnologías alternativas que permitan reducir su empleo o eliminarlos en condiciones seguras. Esos productos químicos tóxicos pueden ser resistentes a la degradación y ser transportados fácilmente por corrientes de aire, el agua y las especies migratorias. Ejemplos de contaminantes



orgánicos persistentes son los bifenilos policlorinados (productos químicos industriales muy usados en transformadores eléctricos) y el insecticida mirex, que se emplea en muchos países para combatir las termitas. Esos y otros contaminantes han sido vinculados con casos de cáncer y con otros riesgos para la salud.

En su condición de mecanismo provisional de financiamiento del Convenio de Estocolmo sobre Contaminantes Orgánicos Persistentes, el FMAM presta asistencia a más de 100 países en relación con sus planes nacionales de ejecución. Esos países están fortaleciendo su capacidad para ocuparse del problema y crear conciencia de su importancia. A través de las actividades que apoya el FMAM, se están preparando para eliminar progresivamente esos contaminantes y reemplazarlos con otros productos químicos, tecnologías y prácticas sostenibles.

### PREVENCIÓN DE LA DEGRADACIÓN DE LA TIERRA

En todo el mundo, la degradación de la tierra, en especial la desertificación y la deforestación, está alcanzando niveles alarmantes. Cada año se pierden 12 millones de hectáreas como consecuencia de la desertificación, superficie en la que es posible cultivar 20 millones de toneladas de cereales. En las zonas tropicales, la deforestación afecta a 15,2 millones de hectáreas de bosques todos los años. Tanto la desertificación como la deforestación han provocado desplazamientos de población en gran escala, impedido el desarrollo económico, agravado los conflictos regionales y la inestabilidad y amenazado la vida y el sustento de los grupos que padecen sus efectos.

El FMAM está intensificando su labor de prevención de la degradación de la tierra basándose en los resultados ya alcanzados y en la experiencia de las instituciones asociadas. Su estrategia en este campo reconoce que las tierras y el agua son cruciales para el desarrollo sostenible de las zonas áridas. Durante los próximos tres años, el FMAM prevé comprometer más de US\$500 millones para mejorar el manejo sostenible de la tierra. Se trata de la mayor aportación de recursos financieros hecha para la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación desde que ésta fue aprobada.

“La disposición del FMAM de actuar como mecanismo financiero de la Convención de Lucha contra la Desertificación, así como la decisión de la Asamblea del FMAM de considerar la degradación de la tierra como una esfera de actividad aparte, son avances trascendentales”.

Kofi Annan  
Secretario General de las  
Naciones Unidas

## LAS DONACIONES DEL FMAM

EL PROCESO DE APROBACIÓN DE LAS DONACIONES DEL FMAM COMIENZA CON UNA IDEA.

Una organización no gubernamental local, una empresa privada, un organismo público, una institución nacional u otra entidad de un país en desarrollo tiene una idea para ayudar a alcanzar una prioridad nacional estratégica, por ejemplo, un método nuevo para hacer llegar energía renovable a una zona rural donde no hay electricidad.

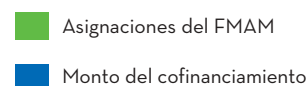
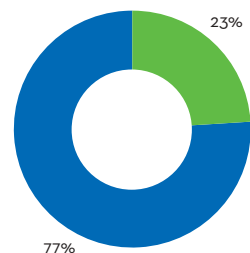
El FMAM financia proyectos que protegen el medio ambiente mundial y promueven el desarrollo sostenible. Concede donaciones pequeñas y financia proyectos ordinarios y de tamaño mediano. Además, financia actividades de apoyo, es decir, actividades con las que se ayuda a los países a preparar estrategias y planes de acción nacionales para cumplir con las obligaciones que les imponen los convenios y convenciones de protección del medio ambiente mundial.

Los grupos que desean obtener financiamiento del FMAM actúan por intermedio del PNUD, el PNUMA o el Banco Mundial, que son los organismos de ejecución del FMAM. También se pueden poner en contacto con las entidades que administran proyectos del FMAM: el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), el Banco Asiático de Desarrollo (BAuD), el Banco Europeo de Reconstrucción y Fomento (BERF), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).

Hasta la fecha, el FMAM ha entregado más de 4.000 donaciones pequeñas directamente a ONG y grupos comunitarios. Las oficinas locales del PNUD se ocupan de distribuir las donaciones pequeñas, de hasta US\$50.000, para proyectos que, a la vez, benefician el medio ambiente mundial y aseguran medios de subsistencia sostenibles para la población local. Por ejem-

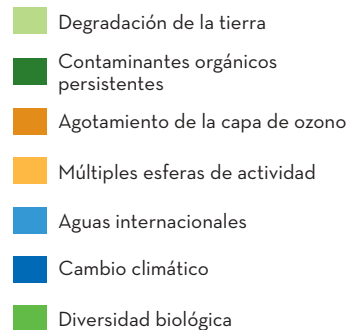
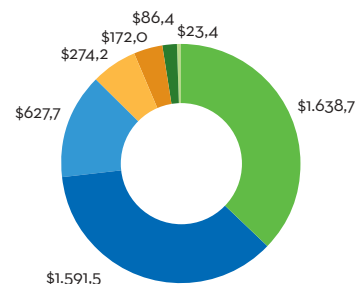
### EL EFECTO MULTIPLICADOR DEL APOYO DEL FMAM

1991-2003



### TOTAL DE LAS ASIGNACIONES DEL FMAM POR ESFERA DE ACTIVIDAD (EN MILLONES DE US\$)

1991-2003





plo, gracias a una donación pequeña hecha por el FMAM para apoyar la gestión comunitaria local de la reserva de rinocerontes Khama, el número de rinocerontes blancos que viven en Botswana se ha duplicado.

Las donaciones para proyectos de tamaño mediano, es decir, de hasta US\$1 millón que están al alcance de ONG, así como las donaciones para proyectos ordinarios, que empiezan a partir de US\$1 millón, están sujetas a procesos más formales. Dada su complejidad, los proyectos ordinarios pueden llevar más tiempo que los medianos para pasar de la idea a la ejecución.

### LOS CRITERIOS QUE USA EL FMAM SON LOS SIGUIENTES:

- **LA PROPUESTA DEBE SER INICIATIVA DE UN PAÍS:** El proyecto debe ajustarse a las prioridades nacionales del país. Para recibir el apoyo del FMAM, los proyectos ordinarios y de tamaño mediano deben ser aprobados por el gobierno correspondiente. La propuesta del proyecto tiene que ser apoyada por el contacto principal o coordinador de las operaciones del FMAM en el país.



- **EL PROYECTO DEBE BASARSE EN UN PLAN Y TENER VALOR AGREGADO:** En la propuesta se debe explicar cuál es el problema por resolver, qué sucede si no se lleva a cabo el proyecto, qué resultado se obtendrá gracias a la participación del FMAM y qué beneficios reportará el proyecto para el medio ambiente a nivel local, nacional, regional y mundial.
- **EL PROYECTO SE DEBE PODER REPETIR:** La experiencia que se adquiriera con el proyecto se tiene que poder aprovechar en otros proyectos y otros países.

El FMAM concede donaciones iniciales de hasta US\$25.000 para la preparación de proyectos. Después de la aprobación preliminar de la propuesta inicial, también se puede otorgar financiamiento para determinar los detalles del diseño y la ejecución del proyecto, de hasta US\$350.000 en el caso de proyectos para un solo país, US\$700.000 para proyectos destinados a varios países, y US\$1 millón para el diseño técnico y estudios de viabilidad de proyectos en gran escala.





## ALGUNOS DATOS BÁSICOS SOBRE EL FMAM

- En 12 años, el FMAM, que empezó como un programa piloto, se ha convertido en la mayor fuente de financiamiento para el medio ambiente mundial.
- El FMAM ha sido designado como mecanismo de financiamiento de los convenios y convenciones internacionales sobre la diversidad biológica, el cambio climático, los contaminantes orgánicos persistentes y la desertificación.
- La cartera de US\$18.000 millones del FMAM presta apoyo a más de 1.300 proyectos en 140 países en desarrollo y países con economías en transición. El FMAM ha otorgado también más de 4.000 donaciones pequeñas en forma directa a grupos comunitarios y ONG.
- Por cada dólar que invierte, el FMAM moviliza US\$3 aportados por entidades asociadas en concepto de cofinanciamiento.
- El número de países miembros del FMAM ha aumentado de menos de 30 a 176.
- El PNUD, el PNUMA y el Banco Mundial son los organismos de ejecución de los proyectos del FMAM. Además, otras siete entidades administran proyectos del FMAM, entre ellas bancos regionales de desarrollo y organismos especializados de las Naciones Unidas.
- El FMAM es una entidad financiera independiente.
- Los representantes de todos los países miembros del FMAM deciden la orientación general de sus actividades en las Asambleas del FMAM, que se celebran cada cuatro años.
- El Consejo del FMAM prepara, aprueba y evalúa los programas y las políticas del FMAM; tiene 32 miembros que representan a 16 países en desarrollo, 14 países desarrollados y dos países con economías en transición.
- Un Grupo Asesor Científico y Tecnológico, que funciona en forma independiente, examina las propuestas de proyectos del FMAM y da su opinión técnica. Una Unidad de Seguimiento y Evaluación, también independiente, evalúa el impacto de la labor del FMAM.
- Más de 700 ONG participan activamente en la labor del FMAM y supervisan proyectos de éste.

## EJEMPLOS DE LOS RESULTADOS ALCANZADOS POR EL FMAM

- Países de Europa oriental, Asia central y también Rusia han reducido en un 90% el empleo de productos químicos que agotan la capa de ozono.
- Los proyectos en zonas tropicales húmedas, la Amazonia brasileña, el Escudo de Guyana, el Cáucaso y los Himalaya contribuyen a preservar las superficies más grandes existentes de selvas pluviales tropicales, donde viven millones de especies.
- Los proyectos del FMAM han facilitado el desarrollo del mercado mundial de sistemas de energía solar para uso doméstico que ahora abarca más de un millón de viviendas rurales. En la India, la capacidad de generación de energía eólica, antes inexistente, es de más de 1.200 megavatios, volumen suficiente para abastecer a más de cinco millones de familias.
- Con el apoyo de actividades de gran alcance del FMAM y entidades asociadas se están eliminando las existencias de pesticidas obsoletos, incluidos contaminantes orgánicos persistentes, que constituyen una grave amenaza para la salud en países africanos.
- Desde el valle del Nilo hasta el mar Negro, los países que comparten las grandes cuencas del mundo están haciendo inversiones conjuntas para proteger la cantidad y la calidad del agua.
- Con financiamiento del FMAM destinado a restaurar las tierras húmedas de Rumania, se estima que se han recogido unas 55 toneladas de fósforo, 1.200 toneladas de nitrógeno y 40.000 toneladas de sedimento del río Danubio antes de que sus aguas desemboquen en el mar Negro.
- Alrededor del 70% de todos los fondos externos para los sitios del Patrimonio Mundial designados por la UNESCO son suministrados por el FMAM.
- En el marco de los proyectos del FMAM se han instalado cinco millones de lámparas de bajo consumo de energía. En Polonia, la proporción de casas en que se usan lámparas fluorescentes compactas aumentó del 11% al 20%.
- México y los países de América Central están ayudando a restaurar el corredor biológico mesoamericano con un proyecto del FMAM en que se combina la conservación de la naturaleza con el mejoramiento de las condiciones de vida de las poblaciones.
- La asignación por el FMAM de más de US\$500 millones para prevenir y combatir la degradación de la tierra durante los próximos tres años es la mayor contribución financiera hecha para la Convención de Lucha contra la Desertificación desde que ésta fue aprobada.

A blue-tinted photograph of a large iceberg with a colony of penguins on top. The iceberg is the central focus, with several sharp peaks and a large, rounded section in the foreground. A group of penguins is gathered on the top of this rounded section. The background shows more of the iceberg and the surrounding water, all in shades of blue.

## FOTOS

Portada: Ross Horowitz, ImageBank Página 1: Ronald Thomas Página 2: Art Wolfe, Stone Página 4: Ron Giling, Still Pictures Página 5: Transbordador espacial Discovery, Stone Página 6: David Tipling, Nature Picture Library Página 7: Franz Lanting, Minden Pictures Página 8: William Waterfall, Pacific Stock Página 9: David Turnley, Corbis Página 10: Darrell Gulin, Corbis Página 12: Steve Turek, International Coral Reef Information Network Página 13: Mark Edwards, Still Pictures Página 14: Luiz C. Marigo, Still Pictures Interior de la contraportada: Franz Lanting, Minden Pictures Contraportada: Tui de Roy, Minden Pictures

## PRODUCCIÓN

Edición: Shirley Geer  
Redacción: Carollyne Hutter  
Diseño: Patricia Hord.Graphik Design  
Impresión: Jarboe Printing

NOVIEMBRE DE 2003



**FONDO PARA EL  
MEDIO AMBIENTE  
MUNDIAL**

Para solicitar más información,  
diríjase a:

Hutton Archer  
Coordinador Principal de Relaciones  
Externas  
Fondo para el Medio Ambiente Mundial  
1818 H Street NW  
Washington, DC 20433 EE.UU.  
Tel: 202-473-0508  
Fax: 202-522-3240

**WWW.THEGEF.ORG**



IMPRESO EN PAPEL ECOLÓGICO